

Circulaire **CAO** Circular

Vol. 17.2 Summer 2009
ISSN 1704-250X

Vol. 17.2 Été 2009

Creativity Needs Space
*Pour créer, il faut de
l'espace*

**The Shenkman Arts
Centre**
*Le Centre des arts
Shenkman*

CCCC
CCCC

Artists Deserve Great Spaces!
*Les artistes méritent des espaces
de choix !*

Creativity Needs Space

CAO Staff

OUR SPACE DETERMINES OUR SIZE, ask any goldfish. They'll also tell you that sharing your space with a fake diver is not so alluring. As our CAO Survey of Studio Spaces tells us artists will try and find a way, no matter what their space or their companions are. But being an artist in the Ottawa area should be about more than just making do. Ottawa artists have flounder in stagnant water long enough — it is high time to



Pour créer, il faut de l'espace

L'équipe du CAO

PLUS NOTRE HABITAT EST GROS, plus on devient gros; voilà ce que vous dira n'importe quel poisson rouge. Partager son espace avec une autre « espèce » n'est pas chose facile, ajoutera-t-il. Selon les résultats de notre questionnaire sur les ateliers de création, les artistes vont trouver, coûte que coûte, une façon de pratiquer leur art, peu importe le lieu de travail ou les personnes avec qui ils cohabitent. Pourquoi donc nos artistes devraient-ils tolérer une telle situation? Ceux-ci pataugent dans la même eau depuis trop longtemps déjà — il est grand de temps de trouver, de bâtir, de repenser et d'améliorer les espaces de création destinés à nos arts et à nos artistes.

find, build, or repurpose better spaces for our arts and artists.

One community led cultural arts space in Ottawa is the Crichton Cultural Community Centre. The last few months has seen the CCCC renew itself as it plans to provide additional presentation and instructional spaces for its community and Ottawa. With a holistic view of the arts, the CCCC has partnered with MainWorks Artists' Co-operative to provide studio spaces for hard working artists.

Ottawa is a city that is quickly developing a more adventurous and challenging taste in

architecture. In such an environment, our arts infrastructure must be more than mere boxes. Board Director Drew Mandigo takes an optimistic look at the developing architectural landscape in Ottawa.

The Shenkman Arts Centre is a step in the right direction in providing space for the both the cultivation of the arts and the facilities to bring the audience to them. Although not necessarily a blue print for other potential arts builds in the city (more studio spaces are an obvious necessity), the Shenkman has the opportunity to prove that Ottawa deserves better and more arts facilities. Because after all, creativity needs space.



Le Centre culturel communautaire Crichton est un organisme dirigé par et pour la communauté d'Ottawa. Au cours des derniers mois, il s'est refait une beauté afin de pouvoir offrir à la communauté une programmation plus vaste et des espaces d'enseignement. Porté par une vision globale des arts, il a formé un partenariat avec la coopérative d'artistes MainWorks afin que des artistes méritants puissent disposer de lieux de création.

Ottawa est une ville où l'architecture évolue rapidement, devient plus avant-gardiste et heurte parfois nos goûts. Dans un tel environnement, nos installations artistiques doivent résolument se démarquer. Drew Mandigo, membre du conseil d'administration du CAO, jette un regard optimiste sur l'évolution du paysage architectural à Ottawa.

Le Centre des arts Shenkman est sur la bonne voie; il offre des espaces propices à l'épanouissement des arts et des salles qui permettent d'assurer leur rayonnement auprès du public. Bien qu'il ne soit pas l'exemple « parfait » à suivre pour d'éventuelles constructions (il faut davantage d'espaces de création) le CAS prouve à quel point notre ville mérite d'avoir des installations culturelles en plus grand nombre et de qualité. Après tout, il faut de l'espace pour créer.

Cover photo by
L'image de couverture par

Jeremie Roy
www.photobyjer.com

What's up with the Shenkman Arts Centre?

An interview with Caroline Obeid by Zoë Ashby

THE CAO'S ZOË ASHBY RECENTLY sat down with Caroline Obeid to talk about the new Shenkman Arts Centre slated to open June 18 to 24, 2009.

CAO - What's your connection with the Shenkman Arts Centre?

Caroline Obeid - I'm the Portfolio Manager for the Shenkman Arts Centre, managing the day-to-day operation of the facility and

facilitating the programming and services that will be offered out of there.

CAO - The Shenkman Arts Centre is opening next month, what new elements will the centre bring to the city.

Caroline - It's a unique facility in that it is a multi-disciplinary bilingual arts centre, supporting the entire artistic continuum. Art schools such as the Gloucester Pottery School, the Ottawa School of Art and the Orleans Young Players Theatre School will offer courses for those just starting out or trying to hone their craft. There are also four exhibition spaces presenting local, national and international artists. And two theatre presentation spaces, one is a 100-seat flexible black-box theatre that can be used for smaller community groups and more risky programming; the other is a 500-seat theatre for larger professional performances.

CAO - What organizations will be taking up residence in the centre?

Caroline - We have five community partners Arts Ottawa East, MIFO, Gloucester Pottery School, the Orleans Young Players Theatre School and the Ottawa School of Art who is expanding into an Orleans campus.

CAO - Can you describe the visual arts galleries? You said that there were four of them what type of galleries are there?

Caroline - Currently at 255 Centrum we have the Gloucester and Cumberland Galleries, two City Community galleries which are moving to the Shenkman Art Centre into a new space called the Trinity Art Gallery, Salon A and B.

We also have the Ottawa School of Art opening a gallery space there for visual art exhibitions, and Arteast which is an east end group of artists who will have an exhibition wall called Promenade Arteast. I should also mention the Gloucester Pottery school is working on a display space so I



Que se passe-t-il avec le Centre des arts Shenkman ?

Un interview de Caroline Obeid par Zoë Ashby

Zoë Ashby du CAO a récemment réalisé une entrevue avec Caroline Obeid afin de discuter du nouveau Centre des arts Shenkman (CAS) qui procédera à son inauguration officielle du 18 au 21 juin 2009.

CAO - Quel est votre lien avec le CAS ?

Caroline Obeid - J'occupe le poste de gestionnaire de portefeuille au CAS. J'administre les opérations quotidiennes et je coordonne la programmation et les services que nous offrons à l'extérieur.

CAO - Le CAS ouvrira ses portes en juin. Qu'apportera-t-il de nouveau à la ville ?

Caroline - Il est unique en son genre; c'est un centre artistique bilingue et multidisciplinaire qui vient enrichir le paysage artistique et culturel de la région. Des écoles d'art comme l'École de poterie de Gloucester, l'École d'art d'Ottawa (ÉOA) et l'École de théâtre d'Orléans Young Players offriront des cours destinés aux débutants ou aux personnes souhaitant perfectionner leur art. Le CAS réunit quatre salles d'exposition qui mettront en vedette les œuvres d'artistes locaux, nationaux et internationaux. Nous avons deux salles de spectacle; une boîte noire multifonctionnelle de 100 places que peuvent louer de petits groupes d'ici pour présenter notamment des spectacles plus avant-gardistes et la salle Harold-Shenkman, laquelle compte 500 places et sert à accueillir des spectacles professionnels de plus grande envergure.

CAO - Quels sont les organismes en résidence au centre ?

Caroline - Nous avons cinq partenaires, soit Arts Ottawa East, le MIFO, l'École de poterie de Gloucester, l'École de théâtre d'Orléans Young Players et l'ÉOA qui aura maintenant un campus à Orléans.

CAO - Pouvez-vous nous décrire les galeries d'arts visuels ? Vous avez dit qu'il y en a quatre; quel genre de galeries s'agit-il ?

Caroline - Les galeries Gloucester et Cumberland, qui sont présentement situées au 255, rue Centrum, vont déménager au CAS dans un nouvel espace, soit la Galerie Trinité qui réunit les salons A et B.

L'ÉOA ouvrira également une salle pour y présenter des expositions d'arts visuels. Arteast, un groupe d'artistes de l'Est de la ville, disposera d'un mur d'exposition, soit la Promenade Arteast. De plus, l'École de poterie de Gloucester travaille à l'aménagement d'un espace d'exposition; on peut donc dire qu'il existe cinq aires d'exposition au CAS.

CAO - Quel processus doit suivre un artiste qui veut exposer ses œuvres dans vos galeries ? Sont-elles ouvertes à tous ?

Caroline - Je peux seulement vous parler des galeries municipales. Les autres étant des entités non liées, elles devront elles-mêmes déterminer leurs règlements.

En ce qui concerne les galeries communautaires, il y aura un processus annuel d'appel à candidature d'artistes; ceux-ci pourront

guess you could call that the fifth exhibition space.

CAO - What is the process for artists to exhibit in the galleries, are they open to everybody?

Caroline - I can only really speak about the City galleries, the others are arms-length so they will need to determine what kind of gallery space they will be programming.

For the community galleries the process will be an annual call to artists, people can submit their work, it's a juried process, and it is the SAC Arts Programmer, Mike Taylor, who facilitates the process.

CAO - Regarding the performance spaces, how many local groups have expressed interest in renting the performance hall and black box theatre?

Caroline - Several, we are booked into 2010 already. Our thinking was the black-box theatre would be more active but we're actually getting more interest in the 500-seat

theatre, so the community is definitely interested in getting into a full-service, purpose-built, state-of-the art space with great equipment, great seating, excellent acoustics, and it will give them a chance to step it up a bit from the former Council Chambers they were using.

CAO - Are there any highlights you can talk about?

Caroline - Yes, I can tell you about programming in June. On the 5th we open the building for the first time and we have the surreal stand-up comedian, Sean Cullen as part of our Front + Centre programming. On June 6th we are host to Ontario Pop which is a singer/songwriter competition presented by MIFO. Just to give you a little information, MIFO will be programming the main stage 25% of the time with excellent Francophone programming. Then Les Chansonniers d'Ottawa, a huge choir of over 70 singers, have a three-day run starting June 11. On June 16 we have the

CMT on Tour, which is yet another Front + Centre presentation. And then we have our grand opening June 18th to the 21st. We are opening with an inaugural ceremony, with evening presentations in English and French then a full open house on Saturday and Sunday with over a thousand artists taking part.

CAO - If an arts instructor wanted to rent space to give art classes is that an option or not?

Caroline - That's not really our model. The resident arts partners deliver the instructional programming. Where the City will step in, is to do some instructional gap programming for what's not being delivered by our community partners. That would be music, dance and new media and some literary. We will be working with arts instructors who are interested in working through the City to deliver these art classes.

CAO - What opportunities do you see for local artists and arts groups at this centre?

Caroline - For professional artists and arts groups there's the opportunity of teaching through the resident organizations, the



Exterior view of the Shenkman Arts Centre



Vue extérieure du Centre des arts Shenkman

de sièges confortables et d'une excellente acoustique; elle souhaite une alternative à la vieille salle du conseil.

CAO - Pouvez-vous nous dévoiler certains points saillants de la programmation ?

Caroline - Oui, je peux vous parler de la programmation du mois de juin. Le 5 juin, nous procéderons à l'inauguration du centre avec l'incroyable humoriste Sean Cullen dont le spectacle fait partie de la série Avant-scène. Le 6 juin, nous présenterons Ontario Pop, un concours organisé par le MIFO qui s'adresse aux auteurs-composi-

soumettre une candidature, laquelle sera évaluée par un comité de sélection. Notre programmeur, Mike Taylor, coordonnera le processus de sélection.

CAO - En ce qui concerne les salles de spectacle, combien de groupes locaux se sont manifestés pour louer la salle Harold-Shenkman et la boîte noire ?

Caroline - Ils sont nombreux. Nous affichons complets jusqu'en 2010. Nous pensions recevoir de nombreuses demandes pour la boîte noire, mais c'est la salle de 500 places qui remporte la palme. La communauté est définitivement à la recherche d'une salle avec service complet, ultra-moderne, construite pour un but précis et dotée d'un équipement remarquable,

City or MIFO. There's obviously the opportunity to exhibit their work through the galleries. They can rent the Harold Shenkman Hall or the Black-Box theatre to present their work. There is also a dance and music rehearsal hall where they can come and rehearse or even present smaller productions. There are meeting spaces, event space in both the upper and lower lobbies, an outdoor agora, and there's a new media

centre with a recording studio. Lots of different opportunities to create and present!

CAO - How does the finished centre match the vision that was originally put forward?

Caroline - For the five residents groups, aside from the Ottawa School of Art who took over from VACO, the space was always going to be a home for them. It's always been about the performance space

— a state-of-the-art facility, an opportunity to get out of the old Council Chamber at Centrum and have a real performing space as well as rehearsal space which is needed across the city. But also because the east-end never had a centre, a focal point for any of the arts, it was always to be a place for everybody to come together, to be able to showcase their work, for artistic collaboration and for audiences to take in the arts in their own neighbourhood.

For more information about the Shenkman Arts Centre, visit www.shenkmanarts.ca or call 613-580-ARTS (2787).



Installation view of "Stand" by Adrian Göllner at the Shenkman Arts Centre



Vue de l'installation de l'oeuvre "Stand" de Adrian Göllner

CAO - La version finale du centre est-elle conforme au projet initial que vous aviez imaginé ?

Caroline - Les cinq partenaires en résidence, mis à part l'ÉOA qui a pris la place du VACO, ont toujours considéré ce lieu comme leur maison. Tous rêvaient d'un véritable centre artistique - un lieu ultramoderne - de pouvoir sortir de la vieille salle du conseil au Centrum et d'avoir une véritable salle de spectacle et, aussi, des salles de répétition, lesquelles font grandement défaut à Ottawa. De plus, il n'y a jamais eu de centre artistique dans l'Est de la ville, de pôle d'attraction pour tous les arts. Nous voulions mettre sur pied un lieu de rassemblement pour tous afin que les artistes présentent leurs œuvres et initient des collaborations artistiques et que le public puisse profiter des arts et de la culture dans son propre quartier.

Pour de plus amples renseignements sur le CAS, consultez www.shenkmanarts.ca ou téléphonez au 613-580-ARTS (2787).

teurs-interprètes de l'Ontario francophone. Mentionnons que le MIFO occupera 25 % de la programmation de la salle Harold-Shenkman avec d'excellents artistes francophones. Le 11 juin, les Chansonniers d'Ottawa, une énorme chorale de plus de 70 chanteurs, envahiront les planches pendant trois jours. Le 16 juin, le « CMT on Tour » prendra l'affiche, lequel fait aussi partie de la série Avant-scène. Quant aux festivités entourant l'inauguration, elles se dérouleront du 18 au 21 juin. La soirée inaugurale comprendra des présentations en français et en anglais. Samedi et dimanche, le public sera convié à des journées portes ouvertes auxquelles participeront des milliers d'artistes.

CAO - Les professeurs d'art peuvent-ils occuper un espace pour donner des cours ?

Caroline - Ceci ne fait pas partie de notre mandat. Ce sont les partenaires en résidences qui vont offrir une programmation éducative. La Ville pourra offrir des cours qui n'entrent pas en conflit avec la programmation de nos partenaires, soit de

musique, de danse, de nouveaux médias et de littérature. Nous collaborerons avec les professeurs d'art qui souhaitent s'associer à la Ville pour offrir des cours.

CAO - Quelles possibilités offre le CAS aux artistes locaux ?

Caroline - Les artistes et les groupes artistiques professionnels auront l'occasion de donner des cours par l'entremise de nos partenaires en résidence, la Ville et le MIFO. Ils auront également la chance d'exposer leurs œuvres dans les galeries. Ils peuvent louer la salle Harold-Shenkman ou la boîte noire pour donner des spectacles. Ils disposent aussi de la salle de répétition (danse et musique), laquelle sert aussi à présenter de petites productions. Les salles de réunion, les espaces dans les foyers du premier et du deuxième étage (où l'on peut tenir diverses activités), l'agora extérieure et le centre des nouveaux médias qui comprend un studio d'enregistrement sont tous à leur disposition. Alors voilà ! Le CAS offre de nombreuses possibilités de création et de diffusion à nos artistes !

Cultural Architecture in Ottawa

Drew Mandigo
CAO Vice-President

I WAS RECENTLY IN TORONTO for a weekend and managed to get a look at the new Crystal Extension at the ROM. I am a bit of a modernist nut so I was looking forward to seeing it. Although I realize there are people who think it's an abomination (just as people thought of the Guggenheim Bilbao, the Eiffel Tower, et al — striking buildings are usually controversial), I was thrilled! I thought it was a stunning piece of architecture and a beautiful compliment to the original building, and to the street life around it. While standing there admiring it, I thought, wouldn't it be cool to have something like that in Ottawa?

Then, recently I happened to walk past the Canadian Museum of Nature, and saw the new 'Lantern' addition being built above the front entrance. Now that's what I like to see — a gorgeous glass cube climbing up and over the façade. It actually is a glass version of the tower that was originally built on the site, and then dismantled in 1915, due to an inadequate foundation.

I know that cultural buildings, arts centres and performance spaces play important roles in a city. It is often claimed they can trigger the regeneration process and help in changing perceptions of a city, from both outside and within. One of the best examples of the power of culture to generate new eco-

conomic activity is the Frank Gehry-designed Guggenheim museum in Bilbao, Spain, which has revived the old Basque industrial city. In addition to transforming Bilbao's image, the museum drew more than 1.3 million visitors in 1997, its inaugural year. Significantly, 79% of the visitors said they chose Bilbao as a destination with the express purpose of seeing the museum. This is now referred to as the Bilbao effect.

While urban cultural tourism continues to be dominated by the great capitals of culture such as Paris and London, the current trend of improving the cultural offering means even cities previously lacking cultural interest can emerge as new tourist destinations. Back here in Ottawa, The Delegation of the Ismaili Imamat located on Sussex Drive, is the first building in the world specifically designed for the Aga Khan and his

agencies. The rectilinear building's most dramatic feature is a multi-faceted glass dome with triangular fibreglass shades that control sunlight.



photo: Stéphane Lauzon

View of the Sussex entrance to The Delegation of the Ismaili Imamat

The dome's shape is a direct response to the Aga Khan's request for a building inspired by rock crystal, which he admires for "its translucency, its multiple planes, and the fascination of its colors—all of which present themselves differently as light moves around them," he stated on December 6 during an inauguration ceremony at the building. So we do have a crystal here after all.

The Canadian Museum of Nature, The Delegation of the Ismaili Imamat building, along with the new Canadian War Museum, the Canadian Museum of Civilization, and the countless modernist private homes that have sprung up around town show me that Ottawa has plenty to offer the architectural or cultural tourist, and let's hope there is plenty more to come!

Plan a visit:
The Delegation of the Ismaili Imamat building has public tours that run through August as part of their visitor program. Visit www.akfc.ca for more details.

Many of the buildings mentioned in the article will be participating in Doors Open Ottawa on June 6 and 7, a yearly event that allows the public to tour some Ottawa's most interesting buildings. Visit www.ottawa.ca/doorsopen for details and a complete listing of participating venues.



photo: Drew Mandigo

Canadian Museum of Nature under renovation with the Lantern addition.



Vue extérieure de la Délégation de l'Ismaili Imam

L'architecture culturelle à Ottawa

*Drew Mandigo
Vice-président du CAO*

RÉCEMMENT, J'AI PASSÉ UNE FIN de semaine à Toronto. J'ai eu l'occasion de voir le nouveau pavillon Michael Lee-Chin du Musée royal de l'Ontario. Maniaque du modernisme, j'avais hâte d'y jeter un coup d'œil. Bien que certaines personnes considèrent cet immeuble comme une abomination (comme d'autres l'ont pensé notamment du Musée Guggenheim Bilbao et de la Tour Eiffel — les immeubles avant-gardistes suscitent souvent la controverse), moi, il m'a ravi ! C'est une œuvre architecturale remarquable qui égaye remarquablement l'immeuble et la vie urbaine environnante. En admirant le pavillon, je me suis dit : « ne serait-il pas formidable d'avoir quelque chose du genre à Ottawa ? »

La semaine dernière, j'ai marché devant le Musée canadien de la nature où j'ai pu voir la nouvelle « lanterne de verre » qu'on s'affaire à construire devant l'entrée principale. C'est un magnifique cube de verre qui recouvrira la façade; voilà une œuvre qui me plaît ! En fait, c'est une version en verre de la tour originale qui a été démolie en 1915 à la suite de problèmes de fondation.

Les installations culturelles, les centres artistiques et les salles de spectacle jouent un rôle clé dans une ville. On dit souvent qu'ils peuvent déclencher un processus de revitalisation et faire changer les perceptions que l'on a sur une ville, tant chez les résidents que les étrangers. Le Musée Guggenheim à Bilbao, en Espagne, conçu par l'architecte Frank Gehry, montre de façon percutante comment la culture arrive à stimuler l'activité économique; en effet, celui-ci a contribué à la revitalisation de l'ancien quartier industriel basque. En plus de transformer l'image de Bilbao, le musée a attiré plus de 1,3 millions de visiteurs lors de son année inaugurale en 1997. Fait important, 79 % des visiteurs affirment qu'ils ont choisi la ville de Bilbao comme destination expressément pour voir le musée, d'où « l'effet Bilbao », une expression aujourd'hui consacrée.

Bien que les grandes capitales culturelles comme Paris et Londres dominent le marché du tourisme culturel urbain, les autres villes cherchent à offrir davantage d'activités artis-

tiques. Grâce à ce virage, elles sont plus attrayantes et deviennent des destinations touristiques de choix. Ici, à Ottawa, la Délégation de l'Ismaili Imam, située sur la promenade Sussex, est le premier immeuble au monde à être spécialement conçu pour l'Aga Khan et ses agences. L'immeuble rectiligne possède un dôme spectaculaire fait de triangles en fibre de verre qui contrôlent la lumière.

Le dôme a été créé selon les exigences de l'Aga Khan, lequel souhaitait que l'architecture s'inspire d'un cristal de roche. Il en admire « la transparence, les multiples faces et les couleurs fascinantes — lesquelles changent au gré du mouvement de la lumière », propos qu'il a tenus le 6 décembre lors de la cérémonie inaugurale de l'immeuble. Voilà, c'est fait ! Ottawa a son propre cristal.

Le Musée canadien de la nature, la Délégation de l'Ismaili Imam ainsi que le nouveau Musée canadien de la guerre, le Musée canadien des civilisations et de nombreuses maisons modernes qui ont émergé un peu partout dans la ville me laissent croire que Ottawa a beaucoup à offrir aux adeptes du tourisme culturel. Espérons qu'il y aura beaucoup d'autres développements !

*Planifiez une visite :
La Délégation de l'Ismaili Imam organise des visites publiques au mois d'août. Pour de plus amples renseignements, consultez www.akfc.ca.*

Plusieurs des immeubles mentionnés ci-dessous participent à la fin de semaine annuelle Portes ouvertes, qui a lieu les 6 et 7 juin 2009, à Ottawa, et durant laquelle vous pourrez jeter un coup d'œil à l'intérieur

des édifices les plus fascinants de la ville. Pour de plus amples renseignements sur les organismes participants, consultez www.ottawa.ca/doorsopen.



photo: Drew Mandigo

Lanterne du Musée canadien de la nature en construction

In 2008, the CCCC launched the Corridor Gallery in spacious, high-ceilinged hallways to showcase the work of emerging artists. The gallery has an ambitious program of curated exhibits. At the same time, the gallery also works with other artists and groups in the region to provide exhibition opportunities, such as high school student work.

The Centre also created and now hosts the Lumière Festival which after five years now attracts over 10,000 participants annually to Stanley Park. The festival is a free family-oriented event, designed to bring arts and communities together for a night of commercial-free candle-lit calm, merriment, and enjoyment. During the festival, Stanley Park is transformed into a magical ocean of lan-

terns, sculptures, and installations, coupled with musical, theatrical and dance performances.

The Centre originally began in a single classroom and has grown over the years to occupy the entire second floor of Crichton School. The CCCC's partner in the building now wants to sell it and the CCCC intends to buy it. In addition to substantially expanding existing gallery space and studio spaces for art and music, taking over the entire building would add a gym and an auditorium or a theatre space to the CCCC inventory. If all goes well, the acquisition of additional space could be completed as early as late 2010. In the interim, expressions of potential inter-

est for partnerships in developing and using these facilities are welcome.

The Centre welcomes enquiries about and/or interests in developing new programs, especially those that encourage community and arts collaboration. Programs can range from unique one-off events with just a few participants to regular weekly 'full-class' size sessions. Programs can be supported in-house and/or as a regional outreach activity.

Contact:

Joanne Hughes, Community Facilitator
2nd Floor - 200 Crichton Street
Ottawa, Ontario K1M 1W2
(613) 745-CRIC (2742)
cccc@bellnet.ca
www.crichtonccc.ca
www.lumiereottawa.com



photo: CCCC

The Crichton Cultural Community Centre



Le Centre Culturel communautaire Crichton

Toutes personnes ou groupes qui souhaitent proposer de nouveaux programmes, particulièrement les initiatives qui favorisent la collaboration entre la communauté et les arts, sont les bienvenus. Ceux-ci peuvent prendre diverses formes, que ce soit un événement unique réservé à quelques participants ou des cours hebdomadaires pour un groupe nombreux. Les programmes peuvent être offerts au centre ou en tant qu'activité de rayonnement au niveau régional.

Renseignements : Joanne Hughes, facilitatrice communautaire

2e étage – 200, rue Crichton
Ottawa (Ontario) K1M 1W2
613-745-CRIC, poste 2742
cccc@bellnet.ca
www.crichtonccc.ca
www.lumiereottawa.com

En 2008, le CCCC a inauguré la galerie Corridor dans de spacieux corridors qui sont dotés de hauts plafonds afin d'y présenter les œuvres d'artistes émergents. La galerie propose une programmation ambitieuse d'expositions organisées par des conservateurs. De plus, elle collabore avec divers artistes et groupes pour monter des expositions de tout genre, notamment pour mettre en valeur des œuvres créées par des étudiants du secondaire.

En 2004, il a fondé le Festival Lumière qui, aujourd'hui, attire annuellement plus de 10 000 visiteurs dans le parc Stanley. Cet événement familial gratuit a pour but de rassembler les arts et la communauté lors d'une soirée où l'on allume des chandelles dans une ambiance de calme, de gaieté et de divertissement. Durant le festival, le parc Stanley se transforme en un océan

magique de lanternes, de sculptures, et d'installations et devient aussi une scène où musique, théâtre et danse font le bonheur des festivaliers.

Au tout départ, le centre tenait ses activités dans une salle de classe. Aujourd'hui, il occupe la totalité du deuxième étage de l'école Crichton. Le copropriétaire de l'immeuble souhaite maintenant vendre sa part et le CCCC désire l'acheter. En étant l'unique propriétaire du bâtiment, le centre pourra agrandir substantiellement la galerie, les ateliers d'artiste et le studio de musique et même ajouter un gymnase, un auditorium ou une salle de théâtre. Si tout se passe bien, l'acquisition pourrait s'effectuer dès la fin de l'année 2010. Entre temps, le centre est ouvert à des offres de partenariat visant à assurer le développement des installations et à maximiser leur utilisation.

Artists Deserve Great Spaces!

CAO Staff

IN NOVEMBER THE CAO ASKED artists to respond to a brief survey, as we seek to answer a need for affordable sustainable artist studio spaces in the Ottawa area. To achieve this goal, we wanted a clearer understanding of the requirements of local professional artists of all disciplines pertaining to their work environments.

The CAO's ContainR Project was launched in 2008 as a vehicle to address a perceived need in the local arts community for artists' work and live/work space. We have since

opened up our examination of space to include not just the use of shipping containers for arts builds, but also the retrofitting of existing buildings. We plan to use results from this survey in order to build our case and ultimately a comprehensive business plan.

211 artists responded representing various artistic disciplines including visual arts, crafts, media arts, theatre, literary arts, dance and music.

64% of respondents were not satisfied with their current studio situation, most citing inadequate space. The main issue is the size of space but lack of storage space and the need for proper ventilation were frequent concerns amongst respondents.

Some other findings were:

On average, the monthly rent that artists would be willing to pay for a studio is \$306. The ideal studio would have an average 482 sq ft of floor space, while most artists would be content with a studio space of approxi-

mately 326 sq ft. Interestingly, 326 sq ft corresponds closely to one shipping container (8 x 40 ft).

Most respondents (69%) would prefer studio spaces within central urban Ottawa neighborhoods such as Centertown, Lower Town and the Byward Market, China Town, Old Ottawa South, Hintonburg, and Westboro. The West End also had a strong showing with 12% of respondents wanting a studio space in that area of Ottawa.

Many questions had open-ended answers, although this does not help statistically, we received exceptional and candid responses. The core sentiment was a need for professional spaces that address issues of health and safety while also providing room and atmosphere to feed art creation.

Thank you to all who contributed to the survey. The results will go a long way to informing how we progress with our ContainR Project. We will keep you informed of developments as they happen.



Les artistes méritent des espaces de choix !

L'équipe du CAO

CHERCHANT À REMÉDIER AU MANQUE d'ateliers abordables et durables auquel font face les artistes professionnels de la région d'Ottawa, le CAO a soumis un bref questionnaire aux artistes en novembre 2008. Nous voulions mieux comprendre quels étaient leurs besoins en la matière.

Nous avons dévoilé le projet ConteneuR en 2008 pour initier le débat sur ce manque d'espaces de création et d'habitation qui perdure dans la région d'Ottawa. Depuis, nous explorons – outre l'utilisation des conteneurs d'expédition pour construire des installations culturelles – diverses

possibilités, notamment la rénovation de certains immeubles. Nous nous appuyons sur les résultats du questionnaire pour développer davantage notre projet et, éventuellement, élaborer un plan d'affaires détaillé.

Les 211 artistes répondants sont issus de diverses disciplines artistiques, soit les arts visuels, les métiers d'art, les arts médiatiques, les arts littéraires, la danse et la musique.

Parmi ceux-ci, 64 % sont insatisfaits de la grandeur de leur atelier de création. Bien que le manque d'espace soit l'enjeu principal, le manque d'espace de rangement et de ventilation adéquate sont des problèmes qui ont fréquemment été pointés du doigt.

Nous avons aussi relevé les points suivants : Les artistes qui désirent louer un atelier sont prêts à payer en moyenne un loyer de 306 \$. L'atelier idéal aurait 482 pieds carrés, mais la plupart des artistes se contenteraient de 326 pieds carrés. Fait intéressant, un conteneur d'expédition possède des dimensions presque identiques (8 pi x 40 pi).

La majorité des répondants (69%) préféreraient avoir un espace de création qui soit situé dans un quartier urbain d'Ottawa, notamment le centre-ville, la basse-ville, le marché By, le quartier chinois, l'ancien Ottawa Sud, Hintonburg et Westboro. Quelque 12 % des répondants souhaiteraient établir leur atelier dans l'Ouest de la ville.

Nous avons inclus plusieurs questions ouvertes dans le questionnaire, ce qui n'est pas utile sur le plan statistique; toutefois, nous avons reçu des réponses très franches et fort intéressantes. De nombreux artistes ont mentionné le besoin en ateliers professionnels qui répondent aux normes de santé et de sécurité au travail et qui soient spacieux et propices à la création.

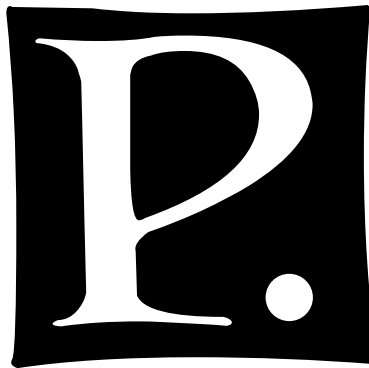
Nous vous remercions toutes les personnes qui ont répondu au questionnaire. Ces résultats nous aideront à prendre des décisions quant au projet ConteneuR. Nous vous tiendrons au courant des développements à cet effet.



Patrick Cocklin and four panels from *Album*
 Patrick Cocklin et quatre panneaux de son œuvre *Album*

photo: Zoë Ashby

P.
 is for...
 Patrick Painting Photography Portrait
 Picture Practice Polyphony Personality
 Polemic Pliable Perception Parody
 Plastic Place Past Present...



P
 pour
 Patrick peinture photographie portrait
 Pose pratique polyphonie personnalité
 Polémique pliable perception parodie
 Plastique place passé présent...

P also stands for people and there were plenty in attendance at the opening reception for the latest edition of Art at the CAO. Many guests at the reception were also making appearances on the walls captured by licks of Patrick Cocklin's paint. Animated conversations, quiet times with friends and loaded social gatherings all vie for attention within Patrick's saturated canvasses.

The event drew the largest crowd to date for an Art at the CAO opening. Many of Patrick's devotees added to the excitement, mirroring much of the familiar interactions going on in the paintings that surrounded them.

The exhibit continues until June 5 at the CAO so there is still plenty of time to visit. Please contact the CAO offices ahead of time at 613-569-1387 to check for viewing hours.

Ce « p » fait aussi référence à toutes les personnes qui ont participé à la plus récente édition de L'Art au CAO. Plusieurs des invités présents font d'ailleurs bonne figure sur les murs grâce aux coups de pinceau de Patrick Cocklin. Discussions animées, moments intimes entre amis et activités sociales bondées de gens prennent tous forme sur les toiles colorées de l'artiste. De quoi ravir l'œil !

L'événement a attiré la plus grande foule depuis l'inauguration de l'événement L'Art au CAO. Les inconditionnels de Patrick ont su transmettre leur passion et, à l'image des tableaux tout autour, échanger en toute amitié.

L'exposition se poursuivant jusqu'au 5 juin 2009, vous avez amplement de temps pour venir nous visiter. Pour connaître les heures d'ouverture, communiquez avec le CAO au 613-569-1387.

